

7082 245-00

GT 111

LIEBHERR

İmha etmeye ilişkin notlar

Cihaz yeniden kullanılabilir maddeler içermektedir, bu yüzden ayrılmamış evsel atıklarla birlikte değil uygun bir şekilde imha edilmelidir. İhtiyaç duyulmayan cihazlar, mevcut yerel düzenlemeler ve yasalar gereğince profesyonel ve uygun yollarla imha edilmelidir.



Cihazı bertaraf ederken soğutma ünitesinin hasar görmediğinden emin olun, aksi takdirde cihaz içindeki soğutucu madde (veriler model plakası üzerindedir) ve yağ kontrolsüz bir şekilde dışarı sızabilir.

- Cihazı devre dışı bırakın.
- Fişi çekin.
- Bağlantı kablosunu boylu boyunca kesin.

UYARILAR

Ambalaj malzemesi ve plastik film boğulma tehlikesi yaratabilir! Çocukların ambalaj ile oynamasına izin vermeyin. Ambalaj malzemesini resmi toplama noktasına götürün.

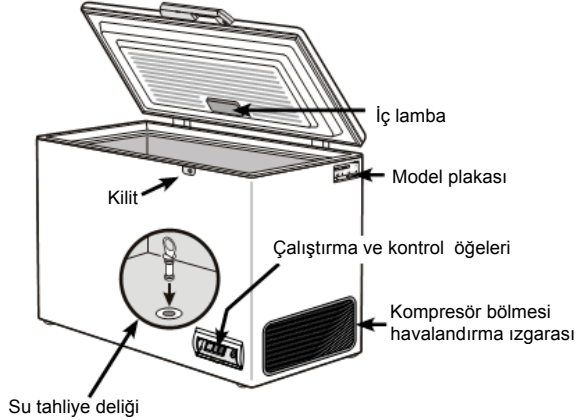
Cihaz kullanım alanları

Cihaz yalnızca ev içinde veya benzeri ortamlarda yiyecek soğutma amacıyla kullanılabilir. Kullanım alanlarına örnek olarak;

- küçük personel mutfakları, yatak + kahvaltılık hizmet veren müesseselerde,
- kır evi, otel, motel ve benzeri yerlerde –konaklayanların kullanımı için,
- toptan satış ticareti dâhilindeki yiyecek-içecek hizmeti ve benzeri hizmetlerde.

Cihazı bir ev ortamındaki alışılmış usulüyle kullanın. Başka hiçbir kullanım şekli kabul edilmez. Bu cihaz, ilaç, kan plazması, laboratuvar preparatları veya benzer maddeler veya 2007/47/EC Tıbbi Cihazlar Direktifi'nde yer alan ürünlerin saklanması veya soğutulması için uygun değildir. Cihazın amacı dışında kullanılması cihaz içindeki ürünlerin zarar görmesine veya bozulmasına neden olabilir. Ayrıca, cihazın olası patlayıcı madde içeren ortamlarda kullanılması uygun değildir.

Cihaz ve donanım açıklamaları



Cihazı çalıştırmadan önce cihazın tabanındaki su tahliye deliğini size verilen tıkaçla tıkayın. Bu husus, cihazın düzgün bir şekilde çalışmasını sağlamak açısından önemlidir.

Güvenlik talimatları ve uyarılar

Üniteye zarar veya hasar vermemek için cihazı iki kişi birlikte ambalajından çıkarmalı ve kurmalıdır.

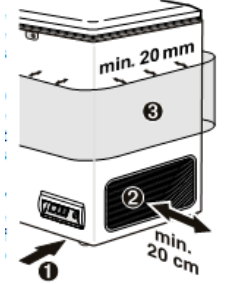
- Cihaz hasar görmüş halde teslim alınırsa cihazı şebekeye bağlamadan önce derhâl tedarikçi ile irtibata geçin.
- Güvenli kullanım garantisi için cihazın işbu talimatlarda tarif edildiği gibi kurulduğundan ve bağlandığından emin olun.
- Herhangi bir arıza çıkması durumunda cihazın şebekeyle bağlantısını kesin. Fişi çıkarın, sigortayı kapatın veya çıkarın.
- Cihazın bağlantısını keserken kablodan değil fişten tutarak çekin.
- Yetkili olmayan kişilerce yapılacak işlemler büyük tehlikelere yol açabileceğinden cihaz üzerinde yapılacak her türlü onarım veya işlem sadece müşteri hizmetleri bölümü tarafından gerçekleştirilmelidir. Aynı şey, şebeke güç kablosunun değiştirilmesi için de geçerlidir.
- Cihazın içine çıplak alev veya tutuşturma kaynağı sokmayınız. Cihazı taşıırken ve temizlerken soğutucu devrenin hasar görmediğinden emin olun. Cihazın hasar görmesi durumunda, cihaz yakınında tutuşturma kaynağı olmadığından emin olun ve odayı iyice havalandırın.
- Taban, çekmece veya kapıların üzerine çıkmayın veya bunları başka şeyleri desteklemek için kullanmayın.
- Bu cihaz çocuklar da dâhil olmak üzere, fiziksel, duyuşsal ya da zihinsel kapasitesi az olan kişilerce ya da deneyimi ve bilgisi olmayan

kişilerce kullanıma uygun değildir. Bu kişilerin cihazı kullanabilmesi için cihazın kullanımıyla ilgili olarak kendi güvenliklerinden sorumlu kişinin denetiminde olmaları veya kendilerine kullanımla ilgili talimat verilmiş olması gerekir. Küçük çocukların, cihazla oynamalarına engel olmak için gözetim altında tutulması gerekir.

- Soğuk yüzeylere veya soğutulmuş/dondurulmuş yiyeceklere uzun süreli cilt temasından kaçınınız. Aksi takdirde, acı, uyuşukluk ve soğuk vurmaları oluşabilir. Uzun süreli cilt teması olursa, koruyucu önlemler alınmalı, örneğin eldiven takılmalıdır.
- Aşırı soğuk sıcaklık değerleri “yanma” riski taşıdığından dondurmaları, özellikle de buzlu şekerleri veya buz küplerini dondurucudan çıkartır çıkartmaz hemen yemeyin.
- Gıda zehirlenmesine yol açabileceğinden uzun süre dondurucuda bekletilen yiyecekleri yemeyin.
- Cihaz, dondurmak, yiyecek saklamak ve buz elde etmek için tasarlanmıştır olup ev içinde kullanılmaya uygundur. Ticari amaçlarla kullanıldığında, söz konusu ticarete uygulanan ilgili yasal düzenlemelere uyulmalıdır.
- Cihazın içine bütan, propan, pentan vb. gibi itici gaz içeren patlayıcı maddeleri veya spreyleri koymayın. Elektrikli parçalar sızan gazın tutuşmasına neden olabilir. Bu gibi spreyleri üzerlerinde yazılı içindikiler kısmından veya alev sembolünden tanıyabilirsiniz.
- Cihazın içinde elektrikli alet kullanmayın.
- Elinizdeki kilitlenebilir bir cihaz ise, anahtarları cihazın yanına veya çocukların ulaşabileceği yerlere koymayın.
- Cihaz kapalı alanlarda kullanıma uygundur. Cihazı dışarıda veya su sıçrayabilecek veya nemli alanlarda kullanmayın.
- Cihazın içindeki özel amaçlı lambalar (akkor lambası, LED lamba, floresan lamba) cihazın iç kısmını aydınlatmak amacıyla konulmuş olup oda aydınlatması için kullanılmaya uygun değildir.

Kurulum

- Cihazı doğrudan güneş alan yerlere veya fırının, ısıtıcının veya benzer bir nesnenin hemen yanına koymayın.
- Cihazın üzerinde durduğu zemin yatay ve düz olmalıdır. Cihazla duvar arasına yeterince mesafe koymaya dikkat edin, böylece kapağını sorunsuzca açıp kapayabilirsiniz.
- Soğutma ünitesinin soğutma için havaya ihtiyacı olduğundan dondurucunun alt ucu ile zemin arasındaki boşluğu kapatmayın.
- Havalandırma ızgarası ile duvar arasında en az 20 cm boşluk olması gerekir. Bu boşluk açık tutulmalı, havalandırma delikleri kapatılmamalıdır.
- Cihazın dış muhafazasının hemen yanına herhangi bir nesne yerleştirmeyin. Yeterli ısı çıkışı sağlamak için bütün yanlardan en az 20 cm boşluk bırakılmalıdır.
- EN 378 Standardı, cihazda kullanılan R 600a soğutucu maddesinin her 8 gramı için cihazı koyacağınız odanın 1 m³’lük hacme sahip olmasını şart koşar. Amaç, soğutma ünitesinde sızıntı olması durumunda cihazın bulunduğu odada yanıcı gaz/hava karışımlarının oluşması engellemektir. Cihazda kullanılan soğutucu maddenin miktarı model plakasında belirtilmiştir.
- Cihazı uzatma kablosu kullanılarak diğer cihazlarla birlikte fiş takmayın – bu, aşırı ısınmaya neden olabilir.



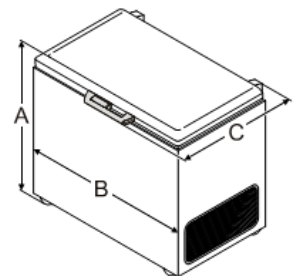
İklim Sınıfı

Cihaz, iklim sınıfına göre, sınırlı ortam sıcaklıklarında çalıştırılmak üzere tasarlanmıştır. Bu değerlerin aşılmaması gerekir! Cihazınız için geçerli olan iklim sınıfı, model plakasında gösterilmiştir.

İklim Sınıfı	Ortam Sıcaklığı
SN	+10° ila +32 ° C
N	+16° ila +32 ° C
ST	+16° ila +38 ° C
T	+16° ila +43 ° C

Boyutlar (mm)

Model	A	B	C
GT 1421	910	569	760
GT 2121	919	754	760
GT 2621	919	873	760
GT 3021	919	999	760
GT 3621	919	1133	760
GT 4221	919	1289	760
GT 4921	919	1373	809
GT 6121	919	1648	809



Şebekeye bağlama

Çalışma noktasındaki güç kaynağı (AA) ve gerilim, model plakası üzerindeki bilgilere uygun olmalıdır. Prize 10 A veya üstü bir sigorta takılmalı ve priz cihazın arka kısmından uzakta ve kolayca ulaşılabilir bir yerde olmalıdır.

Cihazı uygun bir şekilde topraklanmış sigortalı fişe ve prize takın.

Enerji Tasarrufu

- Havalandırmanın her zaman düzgün olmasını sağlayın. Hava deliklerinin veya ızgaralarının üstünü örtmeyin.
- Cihazı doğrudan güneş alan yerlere veya ocağın, kaloriferin ve benzer ısı kaynaklarının yakınına koymaktan kaçının.
- Enerji tüketimi kurulum koşullarına bağlıdır, örn: ortam sıcaklığı
- Cihazın açık tutulduğu zamanı en aza indirin.
- Yiyecekleri mantıklı bir şekilde depolayın.
- Dış kısımların buz tutmasını önlemek için bütün yiyecekleri düzgünce paketlen ve üzerlerini örtün.
- Sıcak yiyecekleri cihazın içine yerleştirmeden önce oda sıcaklığına gelene dek soğumalarını bekleyin.
- Cihazın içinde kalın bir buz tabakası varsa: Cihazın buzunu çözün.
- Birikmiş toz, enerji tüketimini artırır.
- Tozlanmayı önlemek için motor bölümü deliklerini düzenli olarak temizleyin.

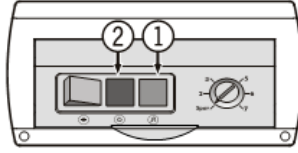
Cihazı açma ve kapama

Cihazı ilk kez devreye sokmadan önce içini temizlemenizi tavsiye ederiz (Bkz. "Temizleme").

Cihazı devreye sokmak için:

Cihazın fişini takın – cihaz devreye girecektir.

- Yeşil çalışma ışığı (1) yanar.
- Kırmızı görsel (2) dondurucunun sıcaklığı yeterince düşene dek yanar, sonrasında söner.



Cihazı kapatmak için:

Fişini çekin veya sigortayı kapatın veya sökün.

Sıcaklığı ayarlama

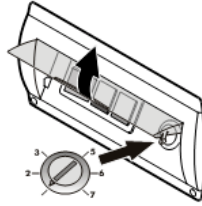
Bozuk para yardımıyla sıcaklık kontrol okunu 2 ile 7 arasında bir ayara getirin.

Ayar 2 = en düşük soğutma ayarı

Ayar 7 = en yüksek soğutma ayarı, soğuk

Dondurulmuş yiyeceklerin uzun vadede saklanması için sıcaklığın en az -18 °C'ye ayarlanması önerilir.

- Sandık, alttaki istifleme işaretine kadar doldurulmuşsa (bkz. Dondurma"), sıcaklık kontrolü "economy (ekonomi)" ayarına getirilebilir. Böylece elektrik tüketimi en aza indirilmiş olur.



Kontrol öğeleri

Kırmızı görsel uyarı ışığı (2) dondurma

bölmesindeki sıcaklık çok yüksekse yanar.

Cihaz normal bir şekilde çalışırken kırmızı

ışık yanarsa aşağıdakileri kontrol edin:

- hemen öncesinde uzun süren bir elektrik kesintisi olup olmadığını,
- kapağının iyice kapatılıp kapatılmadığını,
- kısa süre önce içine taze yiyecek konulup konulmadığını.

Bu durumların hiçbiri size uymuyorsa, lütfen en yakın müşteri hizmetleri bölümüyle iletişime geçin. **Model tanımını, servis numarasını ve cihaz numarasını** mutlaka belirtin.

Sarı SuperFrost ışığı (3), büyük miktarda taze yiyeceğin dondurulması amacıyla SuperFrost özelliği devreye sokulduğunda yanar (bkz. Dondurma).

Dondurma

Taze yiyecekler mümkün olan en kısa

sürede tamamen dondurulmalıdır. Bunu

mümkün kılansa SuperFrost özelliğidir.

24 saat içinde dondurabileceğiniz taze

gıda miktarı model plakasında kg cinsinden belirtilmiştir (**Dondurma kapasitesi**).

ÖNEMLİ: Yiyecek istifleyebileceğiniz üst sınır, sepetlerin en üst

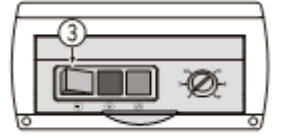
hizasıdır.

Sandık, sepetin üst seviyesinin altında maksimum 300 mm'ye kadar doluyorsa cihaz "economy" ayarına getirilebilir. Bu ayar, sandık tipi

Getirilemeyen/Freezing Capacity	
Pouvoir de Congélation/Congelador	
■kg/24h	
Model	GT 2121
Net Weight	15.5 kg
Gross Weight	17.5 kg
Dimensions (W x H x D)	595 x 850 x 595 mm
Capacity (kg/24h)	15
Price	99.999.999.9

dondurucunuzun harcadığı elektriği daha da azaltır.

Yine de, dondurulmuş yiyeceklerin üstüne bir termometre koyduğunuzda en az -18°C'yi gösterecek şekilde sıcaklık ayarlaması yapılmalıdır.



SuperFrost ile dondurma

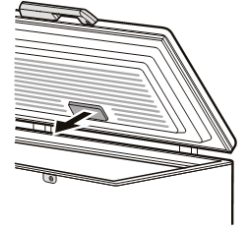
- SuperFrost anahtarını (3) açın. Sarı SuperFrost ışığı yanacaktır.
- 24 saat bekleyin.
- Taze yiyecekleri dondurucuya yerleştirin. 24 saat daha bekledikten sonra yiyecekler tamamen donmuş olacaktır.
- SuperFrost anahtarını kapatın (3).
- **SuperFrost fonksiyonunu açmamanız gereken durumlar:**
- dondurucuya dondurulmuş yiyecek yerleştirirken;
- Günde yaklaşık 2 kg taze yiyecek donduruyorsanız.

Dondurmaya ilişkin notlar

- Aynı tür yiyecekleri her zaman bir arada saklayın.
- Donduracağınız yiyecekleri ev halkına uygun miktarlarda paketlen. Yiyeceklerin bütünüyle donmasını sağlamak için, paket başı aşağıda belirtilen miktarlar aşılmamalıdır: Meyve, sebze: en fazla 1 kg. et: 2,5 kg'ye kadar
- Daha hızlı donmalarını sağlamak için yiyecekler dondurucuya yerleştirildiğinde iç duvarlara temas etmelidir.
- Donmuş yiyecekleri, standart buzdolabı poşetlerine veya yeniden kullanılabilir plastik, metal veya alüminyum kaplara doldurun.
- Dondurulacak taze yiyeceklerin zaten donmuş yiyeceklere temas ettirmeyin. Birbirlerine yapışmaması için paketleri her zaman kuru tutmaya çalışın.
- Paket üzerine tarihi ve içeriği mutlaka yazın ve söz konusu yiyecek için belirtilen saklama süresini aşmayın.
- İçinde gazlı içecek olan şişeleri ve kutuları dondurmayın, aksi takdirde patlayabilirler.
- Hemen buzu çözülmesi gereken miktardan fazla yiyeceği dışarı çıkarmayın. Buzu çözülen yiyecekleri mümkün olduğunca çabuk yemeklerde kullanın.

Dondurulmuş gıdaların buzu aşağıdaki yöntemlerle çözülebilir:

Fanlı fırında, mikrodalga fırında, oda sıcaklığında, buzdolabında.



Donanım

İç lamba

İç lamba, kapak açıldığında açılır, kapak kapandığında ise geri kapanır.

Ampule dair bilgiler: 15 w (15 Wattan daha güçlü bir ampul kesinlikle kullanmayın.) Gerilim, model plakası üzerinde belirtilen bilgilere uygun olmalıdır.

Ampulü takma: E 14.

Ampul değiştirme:

Fişini çekin veya sigortayı kapatın veya vidalarını sökün.

- Kapak panelini ok yönünde hareket ettirerek çıkarın.
- Ampulü değiştirin.
- Kapak panelini yenisiyle değiştirin.

Sepetler

Sepetler yiyecekleri çeşidine göre ayırmanızı kolaylaştırır.

Sepetler, kulplarından dondurucunun kasasına asılabilir.

Sepetler, üstteki sepeti içeriye doğru katlanmış kulpların üzerine oturtmak suretiyle üst üste de konulabilir.

Kulpları aşağı doğru bastırıp yukarı kaldırın ve içeri doğru bükün.

Kilitleme



Cihazınızda kilit yoksa sonradan takabilirsiniz (GT 1421, GT 2121 modelleri hariç)

Dondurucu tepsi

Dondurulmuş küçük yiyecek parçaları (yumuşak meyveler, otlar, doğranmış sebzeler) dondurucu tepsi yardımıyla zarar görmeden dondurulabilir.

Dondurulmuş parçaları dondurucu tepsinin üzerine yayın (meyve parçaları birbirine yapışmayacak ve şekillerini koruyacaktır.)

Dondurucu tepsi, sepet üzerinde asılı bir şekilde bırakılabilir iç tarafa doğru itilerek kendi başına bir bölme olarak da kullanılabilir.

Sıcaklık göstergesi

(seçeneklere göre değişir)

Termometre en ılık dondurulmuş gıda sıcaklığını gösterir. Yalnızca 0°C'nin altındaki sıcaklıkları doğru bir şekilde göstermek üzere ayarlanmış ve tasarlanmıştır.

Buz Çözme

Cihaz bir süre çalıştıktan sonra iç duvarları bir don veya buz tabakası kaplayacaktır. Bu durum, enerji tüketimini artırır.

- Buz çözme işleminden bir gün önce SuperFrost özelliğini açarak yiyeceklere uygulanan soğuğu artırır.

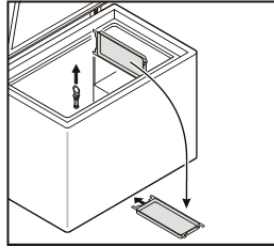
- Cihazı kapatarak çözülmeye bırakın. Fişini çekin.

- Donmuş gıdaları kağıtla veya battaniyeyle sarın, dondurucu sepetinden çıkarmadan da olabilir, ve serin bir yerde saklayın.

- Su tahliye deliğinin tıpasını çıkarın. Cihazın altındaki bölme duvarını veya dondurucu tepsinin çıkararak cihazın altına yerleştirin, böylece çözülüp su haline gelen buz, delikten bölme duvarına veya dondurucu tepsinin akar.

- Buz çözme işlemi boyunca kapağı açık bırakın. Buz tamamen çözüldükten sonra geri kalan suyu bezle silin ve cihazı temizleyin.

Buz çözme işlemi için üreticinin tavsiye ettiklerinin dışında herhangi bir mekanik cihaza veya doğal olmayan yardımcı yöntemlere başvurmayınız.



Temizlik

Temizlemeden önce cihazı mutlaka kapatın. Fişini çekin veya sigortayı kapatın veya vidalarını sökün.

İç kısmı, donanımları ve dış duvarları ılık bir su ve az miktarda deterjanla temizleyin. Aşındırıcı veya asitli temizleyici veya kimyasal çözücü kullanmayın.

Buharlı temizlik aleti kullanmayın, yaranma veya hasara neden olabilir.

Teknik Veriler Tablosu

Model:	GT 1421	GT 2121	GT 2621	GT 3021	GT 3621	GT 4221	GT 4921	GT 6121
Enerji verimlilik sınıfı	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+
365 günde enerji tüketimi (kWh)	199	229	253	378	304	335	373	412
İklim sınıfı	SN-T	SN-T	SN-T	SN-T	SN-T	SN-T	SN-T	SN-T
Arızalarda saklama süresi (saat)	45	36	57	65	70	72	74	60
24 saatte dondurma kapasite(Kg)	13	15	24	27	28	29	31	30
Ses şiddeti [dB(A) re 1 pW]	38	38	38	38	38	38	38	38
Ebatlar Yüksek./En/Derinlik (cm)	91,0/56,9/76	91,9/75,4/76	91,9/87,3/76	91,9/99,9/76	91,9/113,3/76	91,9/128,9/76	91,9/137,3/80,8	91,9/164,8/80,8

Üretici Firma:

Liebherr-Export AG

General-Guisanstrasse 14, 5415
Nussbaumen / AG, Telefon: +41 62 785 81 11
Faks: +41 62 785 82 80,
www.liebherr.com

İthalatçı Firma:

Hack Endüstriyel Temsilcilik Ltd. Şti.

Tekstilkent Koza Plaza, A Blok Kat: 11 No: 40, 34235 Esenler –
İstanbul, Telefon: 0212 438 20 22, Faks: 0212 438 22 26.
www.hack.com.tr

Değişiklik hakları saklıdır.

- Elektrikli parçalara veya havalandırma ızgarasına su kaçırmamaya dikkat edin.
- Bütün parçaları bezle silin.
- Havalandırma ızgaraları düzenli olarak temizlenmelidir. Birikmiş toz, enerji tüketimini artırır. Hiçbir kablonun veya diğer parçaların yerinden çıkmasına, bükülmesine veya hasar görmemesine dikkat edin.

Arızalar

Cihazınız uzun, güvenilir ve arızasız bir çalışma ömrüne göre tasarlanmış ve üretilmiştir. Yine de herhangi bir arıza meydana gelirse, bunun kullanım hatasından kaynaklanıp kaynaklanmadığını kontrol edin. Lütfen kullanım hatasından kaynaklanan servis masraflarının garanti süresince bile cihaz sahibi tarafından karşılanacağını unutmayın.

Aşağıdaki hataları kendiniz de düzeltebilirsiniz:

Cihaz çalışmıyor: Kontrol lambaları yanmıyor.

- Fiş prize düzgün bir şekilde takılmış mı?
- Sigorta sağlam mı?

Çalışırken çok gürültü çıkarıyor:

- Cihaz yere sağlam bir şekilde oturmuş mu?
- Cihaz yanındaki mobilya veya nesnelerin titreşmesine neden oluyor mu? Soğutma ünitesinden gelen sesleri kesinlikle ihmal etmeyin.

Sıcaklık yeterince düşük değil:

- Sıcaklık ayarı düzgün yapılmış mı? (bkz. Sıcaklığı ayarlama)?Cihaza gereğinden fazla miktarda taze yiyecek mi konulmuş? Sıcaklık göstergesini bir 24 saat daha takip edin.
- Ayriyeten yerleştirilmiş termometre doğru değerleri gösteriyor mu?
- Havalandırma sistemi düzgün çalışıyor mu?
- Cihaz, herhangi bir ısı kaynağının çok yakınına mı yerleştirilmiş?

Yukarıdaki maddelerden hiçbirini uymuyorsa ve arızayı kendiniz gideremiyorsanız en yakın müşteri hizmetleri bölümüyle iletişime geçerek model plakası üzerinde yazan model tanımını (1), hizmet numarasını (2) ve cihaz numarasını (3) belirtin. Model plakası, dondurucunun sağ yan duvarının üst tarafında bulunur. Herhangi bir arıza durumunda kapağı kapalı tutun. Bu, soğüğün dışarı çıkmasını ve içerideki sıcaklığın yükselmesini engelleyecektir.



Cihazı kapatma

Cihazını uzun süreliğine kapalı tutulacaksa, cihazı kapatarak fişten çekin ve sigortayı kapatın veya vidalarını sökün. Cihazı temizleyin ve kötü kokuların oluşumunu engellemek için cihazın kapağını açık bırakın.

Cihaz, ilgili güvenlik yönetmeliği ve 2004/108/EC ve 2006/95/EC sayılı AT Direktifleri ile uyumludur. Bu cihaz T.C. Çevre ve Orman Bakanlığının EEE Yönetmeliğine uygundur.

Bütün tip ve modeller sürekli bir geliştirme süreci içindedir; dolayısıyla, üretici cihazların şeklinde, donanımında ve teknolojisinde değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

